УЧЕНІЕ

ДВѢНАДЦАТИ АПОСТОЛОВЪ.

(ΔΙΔΑΧΗ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ).

Новооткрытый памятникъ древней церковной литературы въ переводѣ съ греческаго, съ введеніемъ и примѣчаніями.

К. Попоевъ.

КІЕВЪ.
Типографія Г. Т. Корчакъ-Новицкаго, Михайловская улица, соб. домъ.
1884.

УЧЕНІЕ

ДВѢНАДЦАТИ АПОСТОЛОВЪ.

(ΔΙΔΑΧΗ ΤΩΝ ΔΩΔΕΚΑ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ).

Новооткрытый памятникъ древней церковной литературы въ переводѣ съ греческаго, съ введеніемъ и примѣчаніями.

К. Поповъ.

КІЕВЪ.
Типографія Г. Т. Корчакъ-Новицкаго, Михайловская улица, соб домъ.
1884.

(К)

Изъ ноябрьской книги „Труды Кіевской духовной Академіи“ за 1884 г.

397
37

СОДЕРЖАНІЕ.

	стран.
Введеніе.	1—24

Надписанія сочиненія 1—5. Свидѣтельства о немъ древнихъ церковныхъ писателей 5—9. Обозрѣніе содержанія: Ученіе о церкви 9—10. Догматическое ученіе 10—11. Нравственное ученіе 11—12. Крещеніе 12—13. Евхаристія 13—16. Покаяніе, исповѣданіе грѣховъ и отлученіе, богослужебныя и частныя собранія, молитвы и посты 16—18. Апостолы, пророки и учители 18—21. Странствующ. христіане 21—22. Епископы и діаконы 22. Время и мѣсто написанія сочиненія 22—24.

Ученіе двѣнадцати апостоловъ	25—40

Митрополитъ никомидійскій, Филоѳей Вріенній, издалъ въ концѣ прошлаго (1883) года открытое имъ небольшое сочиненіе [1]) на греческомъ языкѣ подъ названіемъ: Διδαχὴ τῶν δώδεκα ἀποστόλων (Ученіе двѣнадцати апостоловъ). Но объ открытіи этого сочиненія Вріенній заявилъ еще въ 1875 г. [2]) при изданіи двухъ посланій Климента, еписк. римскаго, къ коринѳянамъ. Изданіе этихъ посланій сдѣлано было по рукописному сборнику, найденному Вріенніемъ въ библіотекѣ іерусалимскаго или святогробскаго подворья въ Константинополѣ. Іерусалимскій или константинопольскій сборникъ, написанный нѣкіимъ Леонтіемъ въ 1056 г., заключаетъ въ себѣ текстъ слѣдующихъ сочиненій: 1) св. Іоанна Златоустаго синопсисъ ветхаго и новаго завѣта; 2) посланіе Варнавы; 3) первое посланіе Климента къ коринѳянамъ; 4) второе посланіе Климента къ коринѳянамъ; 5) Ученіе двѣнадцати апостоловъ и 6) двѣнадцать посланій св. Игнатія, епископа антіохійскаго. Послѣднія помѣщены въ сборникѣ въ пространной рецензіи [3]); между ними находятся и под-

---

[1]) Διδαχὴ τῶν δώδεκα ἀποστόλων ἐκ τοῦ ἱεροσολυμιτικοῦ χειρογράφου νῦν πρῶτον ἐκδιδομένη μετὰ προλεγομένων καὶ σημειώσεων, ἐν οἷς καὶ τῆς Συνόψεως τῆς II. Δ, τῆς ὑπὸ Ἰωάνν. τοῦ Χρυσοστόμου, σύγκρισις καὶ μέρος ἀνέκδοτον ἀπὸ τοῦ αὐτοῦ χειρογράφου, ὑπὸ Φιλοθέου Βρυεννίου, μητροπολίτου Νικομηδείας Ἐν Κωνσταντινουπόλει. 1883.

[2]) Въ это время Вріенній былъ митрополитомъ серронскимъ (Σερρῶν).

[3]) Подлинною и первоначальною признается краткая рецензія Игнатіевыхъ посланій.

ложныя, напр. посланіе Маріи кассовольской (κασσοβόλων) къ Игнатію и др. [1]).

Въ виду глубокой древности и высокой важности для богословской науки сочиненія „Ученіе двѣнадцати апостоловъ“ и предлагается русскій переводъ его съ краткимъ введеніемъ и необходимыми примѣчаніями къ тексту [2]). Введеніе имѣетъ своею задачею: а) изъяснить смыслъ надписаній переводимаго сочиненія; б) представить свидѣтельства древнихъ церковныхъ писателей о немъ; в) обозрѣть содержаніе и г) уяснить время и мѣсто его написанія.

Сочиненіе имѣетъ два надписанія. Первое и притомъ краткое читается такъ: Διδαχὴ τῶν δώδεκα ἀποστόλων; второе и болѣе пространное: Διδαχὴ Κυρίου διὰ τῶν δώδεκα ἀποστόλων τοῖς ἔθνεσιν (Ученіе Господа (преданное) народамъ чрезъ двѣнадцать апостоловъ). Вріенній полагаетъ, что второе, болѣе пространное, надписаніе принадлежитъ самому автору сочиненія, а первое сдѣлано впослѣдствіи и служитъ сокращеніемъ втораго, болѣе длиннаго оглавленія. Объ своеобразныя надписи не означаютъ того, что въ сочиненіи ведется рѣчь отъ лица Господа или двѣнадцати апостоловъ [3]); напротивъ авторъ во всемъ своемъ сочиненіи говоритъ отъ своего собственнаго лица, какъ это видно изъ слѣдующихъ выраженій: „Чадо мое! не будь птицегадателемъ“ (гл. III). „Берегитесь, дѣти, отъ всѣхъ такихъ людей“ (г. V). „Я не молитесь, какъ лицемѣры, но какъ повелѣлъ Господь въ евангеліи. .“ (г. VIII). Равнымъ образомъ оба указанныя оглавленія не означаютъ и того, что въ сочиненіи, носящемъ ихъ, мы имѣемъ дѣло съ однимъ

---

[1]) Подлинными посланіями св. Игнатія считаются семь посланій, извѣстныхъ въ древности; число подложныхъ посланій Игнатія простирается до 8 ми.

[2]) При составленіи введенія главными пособіями служили: προλεγόμενα Вріеннія и Гарнака: Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristl. Literatur. II B. 1—2 H 1884 г.—Примѣчанія къ рус. переводу составлены главнымъ образомъ по Вріеннію. Другія пособія и источники будутъ указаны въ своемъ мѣстѣ.

[3]) Вріен. Προλεγ § 2.

изъ тѣхъ подложныхъ произведеній, которыя, по свидѣтельству Иринея и Евсевія [1]), писались и издавались еретиками, а иногда и благочестивыми христіанами [2]), подъ именами апостоловъ [3]) и знаменитыхъ мужей древности [4]). Ибо внимательное чтеніе и изученіе сочиненія убѣждаютъ насъ въ томъ, что въ содержаніи его выражены чистыя и возвышенныя христіанскія воззрѣнія. Но оба надписанія указываютъ на задачу, которую имѣлъ въ виду неизвѣстный авторъ при составленіи своего сочиненія. Задача сочиненія слѣдующая: изложеніе и раскрытіе ученія (διδαχή), которое Господь преподалъ Своимъ ближайшимъ ученикамъ—двѣнадцати апостоламъ, а апостолы устно и письменно проповѣдали его народамъ. И дѣйствительно, содержаніе сочиненія часто даже до буквальности совпадаетъ съ св. писаніями ветхаго и новаго завѣта. Согласно съ указанною цѣлію сочиненіе должно заключать въ себѣ ученіе Господа, преданное Имъ чрезъ двѣнадцать апостоловъ, или ученіе двѣнадцати апостоловъ, которое они, получивъ отъ Господа, возвѣстили народамъ; ибо ученіе послѣднихъ тоже самое, что и ученіе Господа. Слѣдовательно оба надписанія точно обозначаютъ одно и тоже.

Сочиненіе направлено къ народамъ, т. е. ко всѣмъ христіанамъ, принявшимъ ученіе, согласно проповѣданное двѣнадцатью апостолами, а не къ однимъ іудео-христіанамъ, какъ полагаетъ Вріенній [5]), или къ христіанамъ изъ

---

[1]) Ирин. Advers haer. 1,20, Евсев. Hist. eccl. III, 25.

[2]) Hieron. de vir. illustr. c. 7

[3]) Напр. Ἐπιτομὴ ἔργων τῶν ἁγίων ἀποστόλων; ἀποστ. Διαταγαί. Въ обоихъ этихъ сочиненіяхъ апостолы представлены собравшимися вмѣстѣ и разсуждающими объ извѣстныхъ предметахъ; при этомъ въ уста апостоловъ влагаются рѣчи, заимствованныя изъ другихъ сочиненій.

[4]) Подъ именемъ Климента римск. существуетъ много подложныхъ сочиненій.

[5]) Προλεγ. § 2 и 3. Онъ основываетъ свое предположеніе о читателяхъ сочиненія на выраженіи νυκτὸς καὶ ἡμέρας (IV), совѣтахъ о пищѣ (VI), наименованіи пророковъ первосвященниками (XIII) и на употребленіи начатковъ отъ всякаго имѣнія (XIII). Но въ указанныхъ мѣстахъ авторъ, согласно

язычниковъ, какъ думаетъ Гарнакъ [1]). Ибо авторъ въ своемъ сочиненіи поучаетъ тѣхъ христіанъ, которые хорошо знаютъ, что Церковь Божія разсѣяна по всей землѣ, что въ нее вступаютъ люди отъ концевъ земли и отъ четырехъ вѣтровъ (IX и X гл.). И во всемъ сочиненіи нѣтъ ни единаго намека на какую либо частную церковь или на какой либо отдѣльный народъ; авторъ говоритъ къ народамъ христіанскимъ, между которыми есть святые (τὰ πρόσωπα τῶν ἁγίων, ἅγιοι) и не святые, которыхъ онъ и приглашаетъ къ покаянію (IV, X); онъ говоритъ о братьяхъ по вѣрѣ (IV), которымъ совѣтуетъ не называть ничего собственнымъ. Авторъ одинаково предостерегаетъ своихъ читателей воздерживаться въ своихъ религіозно-нравственныхъ дѣйствіяхъ отъ всего того, что напоминало бы „служеніе богамъ мертвымъ“ (VI) и посты и молитвы „лицемѣровъ“ (ὑποκριτῶν, VIII), т. е. іудеевъ.

Оба надписанія сочиненія простираются на все содержаніе и на весь объемъ его, сообразно съ цѣлію написанія самаго сочиненія. Въ изложеніи евангельскаго и апостольскаго ученія авторъ желаетъ предложить вѣрующимъ руководство въ нравственной жизни, вѣрѣ, вѣдѣніи (γνῶσις) и въ строеніи церковной жизни. Согласно съ этою цѣлію въ первыхъ шести главахъ изъясняется нравственное ученіе, заключающееся въ двухъ заповѣдяхъ о любви къ Богу и ближнему (τούτων δὲ τῶν λόγων ἡ διδαχὴ ἐστιν αὕτη, с. I). Слѣдующія четыре главы (VII—X) также содержатъ въ себѣ то, что составляетъ дальнѣйшее раскрытіе апостольскаго ученія, какъ видно изъ вступительныхъ словъ одиннадцатой

съ задачею своего сочиненія, устанавливаетъ правила на основаніи евангельскаго и апостольскаго ученія (Евр. XII, 25; XIII, 7.—Мѳ. XI, 29, 30; XIX, 21; Дѣян. XV; Рим. XIV и Посл. Варн. X.—Мѳ.) и ветхаго завѣта, заключающаго въ себѣ, по мысли автора, также ученіе Господа.

[1]) Harnack (1, 30 и дал.) не отрицаетъ, что сочиненіе написано ко всей церкви вообще, но утверждаетъ, что оно спеціально назначено для христіанъ изъ язычниковъ.

главы: „Если кто, пришедши къ вамъ, станетъ учить васъ тому, что сказано прежде, того примите“. Въ VII—X главахъ излагается догматическое ученіе (вѣра и знаніе) въ связи съ постановленіями относительно тѣхъ церковныхъ учрежденій, которыя установлены въ Церкви для укрѣпленія вѣры и вѣдѣнія. Въ слѣдующихъ пяти главахъ (XI—XV) идетъ рѣчь о служеніяхъ, учрежденныхъ для проповѣданія апостольскаго ученія и устроенія Церкви (апостолы, пророки, учители, епископы и діаконы). Послѣдняя глава (XVI) служитъ естественнымъ заключеніемъ всего сочиненія. Послѣ изложенія того, что служитъ къ нравственному совершенству, естественно указать читателямъ на конецъ міра и обратиться къ нимъ съ словами: „будьте бдительны относительно жизни вашей; свѣтильники ваши да не будутъ погашены и чресла ваши развязаны, но будьте готовыми; ибо вы не знаете часа, въ который приходитъ Господь нашъ“ (XVI). Если все содержаніе сочиненія строго согласуется съ цѣлью и темою, обозначенною въ надписаніяхъ сочиненія, то должно признать ошибочнымъ утвержденіе Вріеннія [1]), что оглавленіе сочиненія простирается только на первыя шесть главъ; потому что подобное утвержденіе не только не согласуется съ содержаніемъ сочиненія, его цѣлью и раскрытіемъ ея, но оно подвергаетъ сомнѣнію подлинность столь древняго литературнаго памятника, какъ Διδαχὴ [2]).

Но несомнѣнность древности и подлинности сочиненія находитъ свое подтвержденіе въ свидѣтельствахъ о немъ древнихъ церковныхъ писателей. Эти свидѣтельства не многочисленны и самыя древнія изъ нихъ не восходятъ ранѣе конца втораго вѣка (190 г.); но они въ достаточной степени разъясняютъ то положеніе, которое оно занимало среди древнихъ христіанскихъ писаній. Первые слѣды употребленія

---

[1]) Προλεγ. § 2.

[2]) Harnarck, 1, 29 и дал.

„Ученія двѣн. апост.“ находимъ въ твореніяхъ Климента Александрійскаго († ок. 217 г.). Въ его сочиненіи, извѣстномъ подъ именемъ „Строматы“ (στρωματεῖς), читаемъ, между прочимъ, слѣдующее: „сего (т. е. присвояющаго себѣ чужое и искажающаго истину) *Писаніе* называетъ татемъ; посему и говоритъ: „*Сыне! не будь лживъ, поелику ложь доводитъ до татьбы*“ (1, 20). Такъ какъ въ св. Писаніи нѣтъ приведеннаго наставленія относительно лжи и ея послѣдствій, то доселѣ и считалось неизвѣстнымъ то сочиненіе, изъ котораго, какъ изъ священнаго Писанія, Климентъ заимствовалъ вышеуказанное изреченіе. Теперь, съ открытіемъ Διδαχή, стало яснымъ, что изреченіе о лжи заимствовано изъ новооткрытаго сочиненія (гл. III), которое и названо у Климента Γραφή, т. е. свящ. Писаніемъ. Въ другихъ сочиненіяхъ Климента замѣтны также слѣды заимствованій изъ „Ученія двѣнадцати апостоловъ“ [1]).

Что Διδαχὴ въ древности причислялось нѣкоторыми къ священнымъ писаніямъ и извѣстно было многимъ церковнымъ учителямъ (особенно александрійскимъ), это можно видѣть изъ свидѣтельствъ Евсевія Кесарійскаго и Аѳанасія Великаго. Евсевій дѣлаетъ первое опредѣленное указаніе на названіе нашего сочиненія и его отношеніе къ новозавѣтнымъ писаніямъ, а равно и къ тѣмъ, которыя притязали на апостольское происхожденіе и возводились частнымъ или мѣстнымъ преданіемъ на степень каноническихъ писаній. Въ 25 главѣ 3-й книги своей церковной исторіи Евсевій исчисляетъ „писанія новаго завѣта“. При исчисленіи этихъ писаній онъ поставляетъ своею задачею а) опредѣлить, на основаніи „церковнаго преданія“, число книгъ, которыя всѣми признаются безспорно каноническими писаніями; б) обозначить книги, относительно которыхъ существуютъ разнорѣ-

---

[1]) Врienній указываетъ выраженіе въ сочиненіи Климента Τίς ὁ σωζόμενος πλούσιος: οὗτος ὁ τὸν οἶν τὸ αἷμα τῆς ἀμπέλου τῆς Δαβὶδ ἐχέας (с. 29); сравн. Διδαχὴ с IX: ὑπὲρ τῆς ἁγίας ἀμπέλου Δαβὶδ τοῦ παιδός σου ..

чивыя мнѣнія (Ἀντιλεγόμενα) и в) указать писанія, считающіяся спорными и подложными (Ἀντιλεγόμενα—νόθα). Къ первымъ двумъ разрядамъ отнесены всѣ тѣ книги, которыя признаны были Церковью каноническими. Къ третьему классу: книга дѣяній Павловыхъ, Пастырь (ὁ λεγόμενος Ποιμήν), Откровеніе Петра, посланіе Варнавы, ученія апостоловъ (τῶν ἀποστόλων αἱ λεγόμεναι διδαχαί). Относительно послѣдняго класса Евсевій замѣчаетъ, что хотя сочиненія, перечисленныя въ немъ, и не вошли въ завѣтъ, однакожъ они „извѣстны весьма многимъ учителямъ Церкви“. Изъ представленнаго Евсевіева перечня разныхъ книгъ видно, что сочиненіе, извѣстное подъ именемъ „Ученіе двѣнадц. апост.“, считается Евсевіемъ древнимъ сочиненіемъ, имѣвшимъ за собою преданіе; что это преданіе или причисляло его къ священнымъ писаніямъ, или же относило его къ подложнымъ сочиненіямъ, т. е. неканоническимъ; что оно, наконецъ, пользовалось извѣстностью, если, по словамъ Евсевія, оно извѣстно было многимъ церковнымъ учителямъ. Евсевій подъ „такъ называемыми Διδαχαὶ τῶν ἀποστόλων“ несомнѣнно разумѣетъ то самое сочиненіе, изъ котораго Климентъ извлекъ изреченіе о лжи и ея слѣдствіяхъ; ибо Евсевій, какъ хорошій знатокъ древней церковной литературы, особенно александрійской, не могъ не знать сочиненія, которое александрійскими церковными учителями 3-го вѣка называлось Писаніемъ, а въ четвертомъ вѣкѣ относилось къ числу полезныхъ книгъ, какъ объ этомъ свидѣтельствуетъ Аѳанасій Александрійскій, обозначившій содержаніе нашего сочиненія, а также и то, что оно называлось Διδαχή, а не Διδαχαί, какъ говоритъ Евсевій.

Въ сохранившемся отрывкѣ изъ 39-го праздничнаго посланія[1]) св. Аѳанасій сообщаетъ списокъ несомнѣнно богодухновенныхъ книгъ, внесенныхъ въ канонъ (κανονιζόμενα), и исчисляетъ тѣ, которыя хотя и не внесены въ канонъ

[1]) Ἑορταστικῆς ἐπιστολῆς, Patr. curs. compl., ser. graec. t. 26, p. 1435; русск. пер. въ „Твор. св. От.“ т. 21.

(οὐ κανονιζόμενα), но однакоже назначены *отцами* для чтенія (ἀναγινωσκόμενα) вновь приходящимъ и желающимъ огласиться (κατηχεῖσθαι) словомъ благочестія. Къ этимъ книгамъ св. Аѳанасій относитъ слѣдующія сочиненія: Премудрость Соломонову, Премудрость Сирахову, Есѳирь, Іудиѳь, Товія, *такъ называемое ученіе апостоловъ* (Διδαχὴ καλουμένη τῶν ἀποστόλων) и Пастырь. Затѣмъ Аѳанасій дѣлаетъ общее замѣчаніе и о третьемъ разрядѣ книгъ, извѣстныхъ подъ именемъ апокрифическихъ, говоря, что о нихъ „нигдѣ не упоминается и что онѣ суть выдумки еретиковъ, которые приписываютъ имъ давность“. Слѣдовательно въ Александріи, во времена Аѳанасія [1]), „такъ называемое ученіе апостоловъ“ уже не относилось къ священнымъ книгамъ, но и не причислялось къ апокрифамъ, а помѣщалось въ разрядѣ книгъ ἀναγινωσκομένων — назначенныхъ для чтенія оглашеннымъ. Отнесеніе Διδαχὴ къ разряду назидательныхъ книгъ и сближеніе этого сочиненія съ такими писаніями, какъ Премудрость Соломонова и Премудрость Сирахова, указываютъ на нравственно-практическое содержаніе его, каковое мы и находимъ въ нашемъ сочиненіи; а древность его подтверждена св. Аѳанасіемъ ссылкою на отцовъ, которыми установлено читать Διδαχὴ желающимъ огласиться словомъ благочестія.

Изъ дальнѣйшихъ извѣстій о Διδαχὴ упомянемъ лишь только о свидѣтельствѣ о немъ Никифора, патріарха Константинопольскаго († 820), такъ какъ это свидѣтельство важно для опредѣленія объема разсматриваемаго сочиненія. Въ своей стихометріи или спискѣ книгъ каноническихъ и апокрифическихъ Никифоръ упоминаетъ о Διδαχὴ ἀποστόλων и относитъ его вмѣстѣ съ посланіями Климента римскаго, Игнатія, Поликарпа и Пастыремъ Ерма къ книгамъ апокрифическимъ, т. е. къ древнимъ церковнымъ сочиненіямъ, не принадлежащимъ къ священнымъ книгамъ. Объемъ Διδαχὴ

[1]) Посланіе написано въ 367 г.

показанъ въ 200 стиховъ; а объемъ намъ извѣстнаго „Ученія дв. ап.“ составляютъ 203 ст.[1]). Итакъ, свидѣтельствами древнихъ церковныхъ писателей въ достаточной степени опредѣляется древность „Ученія двѣнадц. ап.“, его наименованіе, внѣшній объемъ, отношеніе къ древнимъ памятникамъ христіанской письменности и, наконецъ, характеръ его содержанія, къ обозрѣнію котораго и переходимъ.

Ученіе о Церкви служитъ общимъ пунктомъ, объединяющимъ все содержаніе Διδαχή. Авторъ этого сочиненія изображаетъ Церковь религіозно-нравственнымъ обществомъ вѣрующихъ во Христа. Въ цѣли, назначеніи и внѣшнемъ устройствѣ этого общества не усматривается никакихъ мірскихъ интересовъ: цѣль его учрежденія—усовершеніе въ любви Божіей и святости (гл. X), въ приготовленіи для воспріятія вѣры, вѣдѣнія и безсмертія; конечная задача его основанія—достиженіе царства Божія. „Да пріидетъ благодать и прейдетъ сей міръ“ (X)—вотъ вожделѣнное желаніе вѣрующихъ. Христіанская Церковь едина. Наше сочиненіе съ замѣчательною опредѣленностію свидѣтельствуетъ о единствѣ Церкви и ея вселенскомъ характерѣ. Церковь, по свидѣтельству сочиненія, не ограничивается однимъ какимъ либо мѣстомъ или народомъ, но распространена по всѣмъ концамъ земли. Но будучи разсѣяна повсюду, подобно хлѣбнымъ зернамъ, она однакожъ составляетъ единое тѣло, подобное хлѣбу, испеченному изъ многихъ собранныхъ хлѣбныхъ зеренъ. „Какъ сей преломляемый хлѣбъ былъ разсѣянъ по холмамъ и соединенъ во едино, такъ да будетъ соединена Твоя Церковь отъ концевъ земли въ царство Твое... (IX); „Помяни, Господи, Церковь Твою, избавь ее отъ всякаго зла и усоверши ее въ любви Твоей и собери ее, освященную, отъ четырехъ вѣтровъ въ царство Твое, которое Ты уготовалъ ей...“ (X). Эта Церковь святая, освященная Богомъ (ἁγιασθεῖσα). Она основана самимъ Богомъ чрезъ I.

[1]) Hilgenfeld, Zeitschr. fur wissenschaftl. Theolog. 1884, S. 369.

Христа и созидается Духомъ Святымъ. Какъ основанная самимъ Богомъ, она называется церковію Божіею, Господнею (ἐκκλεσία Θεοῦ, Κυρίου); самъ Богъ усовершаетъ ее въ любви Своей, освящаетъ и ведетъ ее въ царство Свое, избавляетъ ее отъ всякаго зла и созидаетъ ея единство; чрезъ І. Христа Онъ даруетъ ей вѣру, вѣдѣніе и жизнь вѣчную (IX, X); Св. Духъ уготовляетъ всѣхъ, вступающихъ въ церковь (IV).

Единство церкви при ея вселенствѣ утверждается на внутреннихъ основахъ и внѣшнихъ учрежденіяхъ, содѣйствующихъ укрѣпленію первыхъ среди членовъ церкви. Внутреннимп основами церкви служатъ вѣра, вѣдѣніе и любовь. Содержаніе вѣры и вѣдѣнія (γνῶσις) образуетъ догматическій элементъ „Ученія двѣнадцати апостоловъ“. Догматическое ученіе этого сочиненія отличается простотою, приличествующею твореніямъ конца перваго и начала втораго вѣка, когда, по выраженію Климента римскаго [1]), „повелѣнія и заповѣди Господни написаны были на скрижаляхъ сердца“, и когда „совершенное и вѣрное знаніе“ не имѣло еще научнаго характера, появившагося во второй половинѣ 2-го вѣка. Такая простота догматики усматривается въ посланіяхъ Варнавы, Климента римскаго и св. Игнатія, еписк. антіохійскаго. Изложенію нравственнаго ученія отводится наибольшее мѣсто въ сочиненіи, что также составляетъ особенность первыхъ отеческихъ твореній. Сущность догматическаго ученія поставляется въ вѣрѣ во Св. Троицу—въ Отца и Сына и Св. Духа; кто не крещенъ во имя Отца и Сына и Св. Духа, тотъ не принадлежитъ къ церкви: „никто да не вкушаетъ, ни да піетъ отъ вашей евхаристіи кромѣ крещенныхъ во имя Господне“ (IX). Сущность нравственнаго закона полагается въ двухъ евангельскихъ заповѣдяхъ о любви къ Богу и ближнему (I).

О Богѣ разсматриваемое сочиненіе учитъ слѣдующимъ образомъ. Всемогущій (δυνατὸς) Богъ есть владыка и вседер-

[1]) 1 Коринѳ. гл. 2.

житель (δεσπότης, παντοκράτωρ), творецъ всего существующаго (X) и человѣка (V). Онъ сотворилъ все ради имени Своего; пищу же и питіе далъ людямъ въ наслажденіе, дабы они благодарили Его (X); Его промышленіе простирается на все, и безъ Него ничего не бываетъ (III). Онъ святой и благой Отецъ нашъ, желающій, чтобы всѣмъ было даруемо отъ Его благодатныхъ даровъ; но Онъ и благой мздовоздаятель (I, IV, X). Онъ Богъ вѣчный (VIII), живой (VI), царь великій, святое имя котораго чудно у народовъ (X, XIV); Ему приносится чистая жертва на всякомъ мѣстѣ и во всякое время (XIV). Богъ есть первое лицо св. Троицы и называется Отцомъ, какъ имѣющій Сына. I. Христосъ есть второе лицо св. Троицы и вмѣстѣ съ тѣмъ Сынъ Божій (Υἱὸς Θεοῦ (XVI), παῖς, διὰ Ἰησοῦ τοῦ παιδός σου (IX, X)), Господь (IV, VIII, IX, XI, XIV, XV, XVI). Указаніе на человѣческую природу Христа находимъ въ наименованіи Его сыномъ Давида (ὁ Υἱὸς Δαβίδ, X, IX). I. Христосъ есть виновникъ нашего спасенія; ибо чрезъ Него дарованы намъ отъ Бога жизнь и вѣдѣніе (IX), вѣра и безсмертіе и жизнь вѣчная (X). Св. Духъ есть третье лице св. Троицы; Его дѣятельность обозначена лишь въ одномъ мѣстѣ слѣдующимъ образомъ: „Онъ (Богъ) не приходитъ призывать, судя по лицамъ, но (Онъ призываетъ) тѣхъ, коихъ уготовалъ Духъ“ (IV). Но изъ словъ, произносимыхъ при крещеніи, видна вѣра въ дѣятельность св. Духа вмѣстѣ съ первыми двумя лицами св. Троицы (VII). Въ сочиненіи находится ясное ученіе объ антихристѣ, о концѣ міра, о воскресеніи мертвыхъ, о второмъ пришествіи Христа, о страшномъ судѣ и загробной жизни (XVI).

Основою нравственной жизни служитъ, какъ уже замѣчено, любовь къ Богу и ближнему. Эта любовь служитъ основаніемъ церковнаго мира и источникомъ нравственной чистоты и святости христіанъ. Ибо соблюдающій заповѣдь Божію о любви благословляетъ проклинающихъ, молится за враговъ, постится за гонителей, любитъ ненавидящихъ,

прощаетъ обиды; не считая ничего своею собственностію, онъ отдаетъ ближнимъ даже рубашку; удаляется отъ грубыхъ и утонченныхъ грѣховъ, не производитъ раздѣленія въ церкви, но примиряетъ спорящихъ, учитъ дѣтей страху Божію, кротко обращается съ своими рабами, питаетъ состраданіе къ бѣдному и угнетенному.

Для осуществленія и укрѣпленія среди вѣрующихъ внутреннихъ началъ, дѣйствующихъ въ единой церкви Христовой, служатъ слѣдующія внѣшнія учрежденія.

Крещеніе. Крещенію предшествуетъ наставленіе въ ученіи или оглашеніе. „Сообщивъ напередъ все вышесказанное ученіе, крестите“... Подъ вышесказаннымъ ученіемъ разумѣется то, что сказано въ первыхъ шести главахъ сочиненія. Слѣдовательно, на эти шесть главъ можно смотрѣть, какъ на весьма древній образецъ катихизическаго наставленія. Послѣ наставленія въ вѣрѣ за день или за два дня до крещенія назначался постъ обязательно для крещаемаго, можетъ быть обязательно и для крещающаго, но для „нѣкоторыхъ другихъ“ этотъ постъ не вмѣняется въ обязанность. Въ сочиненіи не говорится, кого должно разумѣть подъ „нѣкоторыми другими“, постившимися съ крещаемымъ; вѣроятно, что здѣсь разумѣются вообще вѣрующіе, какъ говоритъ св. Іустинъ[1]): готовящихся къ крещенію „учатъ, чтобы они съ молитвою и постомъ просили у Бога отпущенія прежнихъ грѣховъ, и мы молимся и постимся съ ними. Потомъ мы приводимъ ихъ туда, гдѣ есть вода“[2])... Существеннымъ элементомъ въ крещеніи признается произнесеніе словъ: во имя Отца и Сына и св. Духа. Относительно воды и образа крещенія въ сочиненіи говорится слѣдующее: „крестите во имя Отца и Сына и св. Духа

---

[1]) Іуст. апол. 1, 61.

[2]) Тертул. de bapt. c. 20: Ingressuros baptismum orationibus crebris, jejuniis et genuflexionibus et pervigiliis orare oportet.

въ водѣ проточной (т. е. въ рѣкѣ); но если ты не имѣешь воды проточной, то крести въ другой водѣ; если же не возможно въ холодной, то крести въ теплой. А если не имѣешь той и другой, то возлей трижды воду на главу во имя Отца и Сына и св. Духа“ (VII). Объ обычаѣ первоначальной церкви крестить въ рѣкѣ мы знаемъ изъ книги Дѣяній апостольскихъ (VIII, 36 и слѣд.), посланія Варнавы (XI гл.), Пастыря Ермы (Запов. IV, 3; и подоб. IX, 16) и первой апологіи Іустина (гл. 61); но во времена Тертулліана на это дѣло смотрѣли безразлично [1]). Но свѣдѣніе Διδαχὴ о крещеніи чрезъ обливаніе должно считать самымъ древнимъ и яснымъ. Этотъ способъ крещенія, какъ видно изъ контекста рѣчи, допускался въ видѣ исключенія при отсутствіи достаточнаго количества воды для погруженія крещаемаго. Въ сочиненіи не говорится, въ какихъ случаяхъ могла быть употребляема въ крещеніи холодная и теплая вода; возможно, что здѣсь замѣчаніемъ о различной температурѣ воды дѣлается намекъ на состояніе здоровья и возрасть крещаемыхъ.

Евхаристія (εὐχαριστία). Въ IX и X гл. (и отчасти въ XIV) говорится о томъ, какъ должно совершать евхаристію (οὕτως εὐχαριστήσατε). Эти главы носятъ слѣды глубокой древности содержанія ихъ. Мы отмѣчаемъ здѣсь только существенныя черты, наиболѣе характеризующія содержаніе сочиненія. Для участія въ евхаристіи требуются слѣдующія три условія: во первыхъ, крещеніе во имя Господне: „никто да не вкушаетъ... отъ вашей евхаристіи, кромѣ крещенныхъ во имя Господне; ибо касательно сего сказалъ Господь: *не давайте святыни псамъ* [2]): во вторыхъ, святость и безгрѣшность: „если кто святъ,—да приступитъ сюда, а если нѣтъ—пусть покается“ (X); слѣдовательно, въ третьихъ, евхари-

---

[1]) Ibid. c. 4: Nulla distinctio est, mari quis an stagno, flumine an fonte, lacu an alveo diluatur.

[2]) IX; сравн. Іуст. муч. апол. 1, 66.

стіи должно предшествовать покаяніе; а въ XIV гл. прямо указывается причина, обусловливающая покаяніе: „Въ день Господень, собравшись вмѣстѣ, преломите хлѣбъ и благодарите, исповѣдавши прежде грѣхи свои, *дабы чиста была ваша жертва*“. Изъ древнихъ твореній мы знаемъ, что для участія въ евхаристіи требовались первыя два условія [1]), но эти творенія не говорятъ ничего о томъ, чтобы евхаристія соединялась съ публичнымъ исповѣданіемъ грѣховъ, какъ свидѣтельствуетъ объ этомъ разсматриваемое сочиненіе. Это новое и при томъ древнѣйшее извѣстіе.

Порядокъ совершенія евхаристіи описывается въ слѣдующемъ видѣ: 1) благодареніе о чашѣ (περὶ τοῦ ποτηρίου); 2) преломленіе хлѣба и благодареніе о преломляемомъ хлѣбѣ (περὶ τοῦ κλάσματος); 3) вкушеніе евхаристіи и 4) благодареніе послѣ вкушенія. Этотъ порядокъ совершенія евхаристіи соотвѣтствуетъ тому порядку, какой обозначенъ въ евангеліи Луки (XXII, 16—19) и въ первомъ посланіи ап. Павла къ Коринѳянамъ (X, 16—21). Но изъ слѣдующихъ словъ сочиненія: μηδεὶς δὲ φαγέτω μηδὲ πιέτω ἀπὸ τῆς εὐχαριστίας ὑμῶν (IX) можно выводить заключеніе, что порядокъ евхаристіи могъ совершаться согласно съ евангеліемъ Матѳея (XXVI, 26—28), Марка (XIV, 22—24) и 1 посл. Коринѳ. XI, 24—25. Но во всякомъ случаѣ св. Іустинъ [2]) говоритъ уже о второмъ порядкѣ совершенія евхаристіи, каковой и утвердился въ церкви. Элементами евхаристіи служитъ хлѣбъ (ἄρτος,, κλάσμα) и вино—(ἄμπελος) [3]), которые, по преложеніи, называются εὐχαριστία [4]); этимъ словомъ обозначаетъ ихъ и св. Игнатій Богоносецъ [5]): „*Евхаристія* есть плоть Спасителя нашего Іисуса Христа“. Въ нашемъ сочиненіи вино называется

---

[1]) Сравн. ibid.

[2]) Ibid. c. 65.

[3]) Это слово не употребляется въ данномъ случаѣ ни однимъ древ. церк. писателемъ, кромѣ Климента алекс.; см. прим. къ IX гл.

[4]) См. вышеприведен. слова изъ гл. IX.

[5]) Посл. къ смирн. с. 7.

святымъ виноградомъ (или виноградною лозою) Давида, который явилъ намъ Отецъ нашъ чрезъ Іисуса отрока Своего; а евхаристійная пища и питіе въ отличіе отъ обыкновенной пищи называются духовною пищею и питіемъ, приводящими къ безсмертію (X). Эта вѣра въ евхаристію, какъ плоть и кровь Христову, удивительно совпадаетъ съ слѣдующими словами св. Игнатія: „Хлѣба Божія желаю, хлѣба небеснаго, хлѣба жизни, который есть плоть Іисуса Христа, Сына Божія, родившагося въ послѣднее время отъ сѣмени Давида и Авраама. И питія Божія желаю. — кровп Его, которая есть любовь нетлѣнная и жизнь вѣчная“ [1]).

Въ сочиненіи помѣщены въ полномъ составѣ три евхаристійныя молитвы. Первыя двѣ (о чашѣ и хлѣбѣ) кратки, а третья значительно пространнѣе первыхъ. Она состоитъ изъ трехъ частей и заключенія. Каждая часть заключаетъ въ себѣ обращеніе къ Богу и заканчивается славословіемъ: въ первой части, въ которой выражается благодареніе за обитаніе имени Божія въ сердцахъ христіанъ и за откровеніе чрезъ І. Христа вѣдѣнія, вѣры и безсмертія, вѣрующіе обращаются къ Богу, какъ Отцу святому (Πάτερ ἅγιε); во второй части, содержащей прославленіе Бога, какъ Творца міра и раздаятеля благъ, вѣрующіе взываютъ къ Богу, какъ Владыкѣ и вседержителю (Σύ, δέσποτα παντοκράτορ). Славословіе къ первымъ двумъ частямъ одно и тоже: Тебѣ слава во вѣки (Σοὶ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας). Въ третьей части, заключающей моленіе о церкви, вѣрующіе обращаются къ Богу, какъ Господу (Κύριε); эта часть оканчивается славословіемъ: потому что Твоя есть сила и слава во вѣки (ὅτι σοῦ ἐστιν ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας) [2]). Всѣ эти три евхаристическія молитвы должны считаться самыми древними изъ молитвъ этого рода; до открытія сочиненія, ихъ

---

[1]) Игнат. посл. къ римл. гл. VII.

[2]) Обѣ формы славословія находятся и въ первыхъ двухъ молитвахъ (IX). Анализъ 3-й мол. см. у Гарнака.

содержащаго, онѣ не были извѣстны наукѣ въ своемъ настоящемъ видѣ, такъ какъ въ книгѣ „апостольскихъ постановленій“ онѣ измѣнены и значительно распространены [1]). Древность этихъ молитвъ свидѣтельствуется нѣкоторыми выраженіями, встрѣчающимися въ нихъ; напримѣръ наименованіе Христа Іисусомъ Отрокомъ [2]). Въ сочиненіи не говорится, кто долженъ произносить эти молитвы, но о пророкахъ замѣчено, что они могутъ не стѣсняться указанными формами благодаренія. „Пророкамъ же дозвольте благодарить, сколько они желаютъ“ (X). Ясно говорится о совершеніи евхаристіи въ воскресный день (XIV), но изъ совѣта о необходимости частыхъ собраній (XVI) можно заключать, что евхаристія совершалась и въ другіе дни, какъ это видно изъ слѣдующихъ словъ св. Игнатія: „часто собирайтесь для евхаристіи и славословія Бога“.

Съ евхаристіей находятся въ тѣсной связи слѣдующія церковныя учрежденія: покаяніе, исповѣданіе грѣховъ въ собраніи и отлученіе, богослужебныя и частныя собранія, молитвы и посты. Всѣ вѣрующіе составляютъ общество святыхъ (πρόσωπα ἁγίων); слѣдовательно всякій согрѣшающій естественно отпадаетъ отъ этого общества, которое однакожъ старается исправить согрѣшающаго *обличеніемъ* въ грѣхопаденіяхъ не во гнѣвѣ, но въ мирѣ [3]), а грѣшникъ свидѣтельствуетъ о своемъ исправленіи *покаяніемъ*. Всѣ спорящіе не допускаются къ участію въ евха-

---

[1]) Сравн. Пост. апост. кн. VII, 25; рус. перев. (Казань. 1864) стр. 222 и слѣд. Постановленія апостольск. (διαταγαὶ τῶν ἀποστόλων—constitutiones apostolorum)—есть сборникъ, составленный въ началѣ 4-го в. (но до никейск. собора) по разнымъ и часто древнимъ источникамъ (см. Историч. ученіе объ отцахъ церкви Филарета черниг. т. 1, стр. 16, пер. изд.) и въ 8-ми книгахъ изданный подъ именемъ Клим. римск. Матеріаломъ для обработки VII к. этого сборника послужило Διδαχὴ τῶν δώδεκα ἀποστόλων, какъ это стало яснымъ теперь, съ открытіемъ этого сочиненія. Подробности объ этомъ см. Вріеннія προλεγόμ. и Гарнака стр. 170 и дал.

[2]) Ἰησοῦ τοῦ παιδός ср. Дѣян. III, 13, 26; IV, 27, 30; посл. Вар. VI, I.

[3]) IV; XV.

ристіи, пока не примирятся [1]); „со всякимъ дурно поступающимъ съ ближнимъ своимъ пусть никто не говоритъ и не услышитъ онъ слова отъ васъ, пока не покается“ [2]). Покаяніе во грѣхахъ совершается въ собраніи или въ церкви, до совершенія евхаристіи въ воскресный день или, можетъ быть, до начала богослуженія, какъ видно изъ слѣдующихъ словъ: „исповѣдуй въ церкви (ἐν ἐκκλησίᾳ) согрѣшенія свои и не приступай къ молитвѣ своей съ худою совѣстью“ [3]). Въ сочиненіяхъ мужей апостольскихъ находимъ ясныя свидѣтельства о покаяніи [4]); важность же свидѣтельства о немъ разсматриваемаго сочиненія заключается собственно въ выраженіи ἐν ἐκκλησίᾳ, ясно указывающемъ на публичную исповѣдь [5]).

Въ сочиненіи говорится только о богослужебныхъ собраніяхъ въ воскресный день [6]), чѣмъ конечно не исключается возможность существованія богослужебныхъ собраній и въ другіе дни. Но отсутствіе указаній въ сочиненіи на другіе праздники кромѣ воскреснаго дня служитъ признакомъ древности сочиненія. Содержаніемъ воскреснаго богослуженія служили вѣроятно проповѣдь, чтеніе св. писанія, молитвы и несомнѣнно евхаристія [7]). Но въ сочиненіи прямо указывается на необходимость возможно часто собираться на частныя собранія для ученія и религіозно-нравственнаго назиданія и укрѣпленія. „Ежедневно посѣщай святыхъ, чтобы ты могъ укрѣпиться словами ихъ“ [8]); „часто сходитесь вмѣстѣ, изслѣдуя то, что потребно душамъ вашимъ“ [9]).

---

[1]) XIV.

[2]) XV, μετανοήσῃ.

[3]) IV.

[4]) Варн XIX; Климентъ римск. 1 Кор. LI: καλὸν ἀνθρώπῳ ἐξομολογεῖσθαι περὶ τῶν παραπτωμάτων; LII; VIII; Игнат. къ Филип. гл VIII.

[5]) Сравн. Іак. V, 16.

[6]) XIV.

[7]) IV, XV, XIV.

[8]) IV.

[9]) XVI.

Относительно *частныхъ молитвъ* авторъ Διδαχὴ совѣтуетъ молиться такъ, какъ повелѣлъ Господь въ евангеліи, и при этомъ приводитъ въ полномъ объемѣ молитву Господню. Словами этой молитвы предлагается молиться три раза въ день[1]), т. е. въ 3-емъ часу, 6 и 9-мъ, или, можетъ быть, утромъ, въ полдень и вечеромъ[2]). Упоминаніе о произнесеніи молитвы Господней три раза въ день должно считать древнѣйшимъ свидѣтельствомъ объ этомъ предметѣ[3]). Содержаніе частной молитвы опредѣляется указаніемъ на молитву Господню и совѣтами молиться за враговъ и за всѣхъ[4]).

Сочиненіе свидѣтельствуетъ о постѣ въ среду и пятницу, о постѣ за гонителей и о постѣ предъ крещеніемъ[5]). Свидѣтельство объ обычаѣ древнихъ христіанъ поститься въ среду и пятницу важно, какъ первое по своей древности, а свидѣтельство о постѣ за гонителей должно считаться единственнымъ въ своемъ родѣ, такъ какъ въ сочиненіяхъ древнихъ церк. писателей не находимъ указаній на существованіе поста за гонителей.

Апостолы, пророки и учители. Внѣшнимъ выраженіемъ внутреннихъ началъ, дѣйствовавшихъ въ церкви, были служенія апостоловъ, пророковъ и учителей, дѣятельность которыхъ, по свидѣтельству „Ученія двѣн. апост.“, простиралась на всю церковь или извѣстныя церкви, а не исключительно на какую либо одну частную церковь. Свѣдѣнія объ этихъ служеніяхъ, находящіяся въ этомъ сочиненіи, пріобрѣтаютъ особую важность, такъ какъ они служатъ восполненіемъ и уясненіемъ того, что намъ извѣстно о названныхъ служеніяхъ изъ апостольскихъ писаній и другихъ немногихъ источниковъ.

---

[1]) VIII.
[2]) Сравн. Терт. de orat. 25; de jeiun. 10; Ориг. de orat. 12.
[3]) Гарнакъ, стр. 28.
[4]) I и II гл.
[5]) Гл. VIII, I, VII.

Въ церкви апостольской были слѣдующія особыя служенія: апостолы [1]), пророки [2]) и учители [3]). Существенная обязанность апостольскаго служенія состояла въ непрестанномъ проповѣданіи евангелія [4]) всѣмъ народамъ по заповѣди Господа [5]) и въ попеченіи о всей церкви вообще. На миссіонерское служеніе ученики Господа призваны были самимъ І. Христомъ [6]), а послѣ другіе призывались на это служеніе Духомъ святымъ [7]). Непосредственно за апостолами упоминаются ап. Павломъ пророки [8]), служеніе которыхъ состояло отчасти въ предреченіи будущихъ событій [9]), но особенно въ проповѣданіи и ученіи въ собраніи людямъ *въ назиданіе*, увѣщаніе и утѣшеніе [10]); ихъ способность къ пророчеству и проповѣданію есть даръ [11]) св. Духа. За пророками слѣдовали учители [12]), выступавшіе на учительскую дѣятельность также на основаніи дара (χάρισμα) къ ученію. Такимъ образомъ сущность всѣхъ трехъ указанныхъ служеній состояла въ проповѣданіи слова Божія. Всѣ эти три служенія удерживались въ церкви и въ періодъ мужей апостольскихъ, какъ это видно изъ церковной исторіи Евсевія. Въ третьей книгѣ этой исторіи [13]) Евсевій, замѣтивъ о пророческомъ дарѣ Квадрата, повѣствуетъ затѣмъ „о славныхъ мужахъ, находившихся въ первомъ порядкѣ преемниковъ апостольскихъ“; при этомъ онъ замѣчаетъ, что ученики апостоловъ „продолжали созидать церковь на основаніяхъ, положен-

[1]) 1 Кор XII, 28, 29; Ефес. IV, 11; II, 20; III, 5. Мѳ. X.
[2]) 1 Кор. XII, 28, 29, Дѣян. XI, 27; XIII, 1 и д. Ефес. IV, 11; II, 20.
[3]) 1 Кор. XII, 28, 29; XIII, 1 и сл. Ефес. IV, 11; Евр. XIII, 7, 17.
[4]) Дѣян. VI, 2, 4; XX, 24.
[5]) Мѳ. XXVIII, 19, 20.
[6]) Мѳ ibid. и X.
[7]) Дѣян XIII 1—4.
[8]) Ефес. IV, 11; 1 Кор. XIII, 28.
[9]) Дѣян. XI, 28.
[10]) 1 Кор. XIV, 3.
[11]) Χάρισμα, Рим XII, 6; 1 Кор. XII, 10.
[12]) 1 Кор. XII, 28, 29.
[13]) Гл. 37.

ныхъ всюду апостолами, болѣе и болѣе распространяли проповѣдь... по пространству всей вселенной. Многіе изъ нихъ въ то время предпринимали путешествія и совершали дѣло евангелистовъ, съ ревностію возвѣщая Христа людямъ, вовсе еще не слышавшимъ слова вѣры..., поставивъ тамъ пастырями другихъ съ порученіемъ воздѣлывать новонасажденное, сами же они... отходили въ иныя земли и къ инымъ народамъ". Изъ приведенныхъ словъ Евсевія видно, что въ концѣ перваго вѣка и началѣ 2-го существовали еще вышеназванныя особыя служенія, а рядомъ съ ними были служенія, назначенныя для каждой частной церкви, т. е. епископство, пресвитерство и діаконство, какъ объ этомъ говорится и въ посланіяхъ апостольскихъ. Но ни въ посланіяхъ апостольскихъ, ни у Евсевія не находимъ болѣе частныхъ указаній на отношенія апостоловъ, пророковъ и учителей къ частнымъ христіанскимъ обществамъ и наоборотъ. Нѣкоторыя изъ такихъ указаній находимъ въ „Ученіи двѣн. апостоловъ".

Во времена автора названнаго сочиненія *апостолами* (ἀπόστολοι) назывались очевидно миссіонеры, главная обязанность которыхъ состояла въ проповѣди о Христѣ среди язычниковъ; они могли, подобно ученикамъ Господа [1]), обозрѣвать и христіанскія общества, но пребываніе ихъ въ частной какой либо церкви ограничивается однимъ днемъ или, въ виду необходимости, двумя днями. Признаками истиннаго апостола служатъ его постоянное передвиженіе съ одного мѣста на другое и безкорыстное служеніе своему призванію; признаками ложнаго апостола считаются трехдневное пребываніе на одномъ мѣстѣ и требованіе денегъ. Апостолу предоставляется право пользоваться пріютомъ и пропитаніемъ отъ общества, гдѣ онъ остановится на день, а обществу вмѣняется въ обязанность давать прибывшему къ нимъ апостолу пріютъ и пропитаніе [2]). *Пророки* (προφῆται), подобно апостоламъ, въ своемъ служеніи не ограничивались одною частною церковію, а переходили изъ одной церкви въ другую; но имъ предоставляется право поселяться среди

[1]) Дѣян. XI, 26; XIV, 22.

[2]) „Учен. двѣн. апост." гл. XI.

какого-либо общества христіанскаго. Обязанность пророковъ состояла въ проповѣданіи въ духѣ (λαλεῖν ἐν πνεύματι) и въ ученіи истинѣ (προφήτης διδάσκων τήν ἀλήθειαν), въ назначеніи трапезы для бѣдныхъ. Проповѣданіе въ духѣ и нѣкоторыя дѣйствія, совершенныя имъ въ духѣ, не служатъ еще признаками истиннаго пророка; таковыми признаками служатъ чистота нравственнаго поведенія и согласіе проповѣди и ученія пророка съ его дѣлами. Признаками ложнаго пророка служатъ его поведеніе, не обнаруживающее въ немъ „нравовъ Господа“, вкушеніе отъ трапезы, которую онъ въ духѣ назначаетъ для бѣдныхъ, недѣланіе того, чему самъ учитъ, и наконецъ требованіе денегъ „въ духѣ“. Общество обязывается не судить пророка, говорящаго въ духѣ, исполнять распоряженія пророка, если въ нихъ видны признаки истиннаго пророка, въ противномъ случаѣ оно не повинуется ему [1]). Пророкъ, поселяющійся среди какого-либо общества, получаетъ отъ послѣдняго содержаніе, состоящее изъ начатковъ произведеній точила и гумна, воловъ и овецъ, елея и вина [2]). Учители также, подобно пророкамъ и апостоламъ, исполняютъ свое служеніе въ разныхъ церквахъ. Служеніе ихъ состоитъ въ „умноженіи правды и знанія Господа“ (εἰς δὲ τὸ προσθεῖναι δικαιοσύνην καὶ γνῶσιν Κυρίου), т. е. въ преподаваніи вѣроученія и нравоученія. Признакомъ истиннаго учителя служитъ согласіе его ученія съ тѣмъ ученіемъ, которое изложено въ первыхъ десяти главахъ разсматриваемаго сочиненія; отсутствіе же этого согласія обязываетъ христіанъ не слушать пришедшаго къ нимъ учителя [3]). Учитель можетъ и поселиться среди извѣстнаго общества, и тогда онъ получаетъ отъ него пропитаніе, какъ всякій роботникъ“ [4]).

Духъ христіанской любви, объединявшій всѣхъ христіанъ во единую церковь, выражается и въ обычаѣ древнихъ христіанъ оказывать гостепріимство и помощь странствующимъ братьямъ. Въ сочиненіи еще не упоминается о рекомендательныхъ письмахъ (γράμματα συστατικά), но говорится только, что гостепріимство должно быть оказано вся-

[1]) XI.
[2]) XII.
[3]) XI.
[4]) XIII

кому, пришедшему во имя Господне. Странникъ можетъ пользоваться гостепріимствомъ въ продолженіи двухъ или трехъ дней; онъ можетъ и поселиться среди пріютившаго его общества, если пожелаетъ трудомъ пріобрѣтать себѣ пропитаніе[1]).

Служенія, назначенныя для строенія частной церкви, сосредоточиваются въ епископствѣ, пресвитерствѣ и діаконствѣ. Въ сочиненіи говорится только о епископахъ и діаконахъ; но явно, что здѣсь слово ἐπίσκοποι употребляется въ томъ общемъ значеніи, въ какомъ оно встрѣчается въ посланіяхъ апостольскихъ. Какъ въ апостольскій періодъ апостолы, пророки и учители не избирались, а призывались на служеніе Господомъ (апостолы) или Духомъ Святымъ (апостолы и пророки) или же сами выступали въ силу особыхъ дарованій (учители), такъ и во времена автора Διδαχὴ апостолы, пророки и учители не избирались обществомъ; но въ сочиненіи ясно говорится объ избраніи епископовъ и діаконовъ. „поставляйте (χειροτονήσατε) себѣ епископовъ и діаконовъ“[2])... Епископы, пресвитеры и діаконы должны быть почитаемы на равнѣ съ апостолами, пророками и учителями, потому что первые въ частной церкви исполняютъ служеніе такое же, какъ послѣдніе вообще въ церкви.

Изъ представленнаго обозрѣнія сочиненія видно, что оно предлагаетъ намъ довольно полное изображеніе внутренней и внѣшней организаціи христіанской церкви въ древнѣйшій періодъ ея жизни; что въ сочиненіи находятся нѣкоторыя новыя свѣдѣнія, а другія отличаются древностію.

Но какому же времени можетъ приличествовать состояніе церковныхъ отношеній, изображенное въ Διδαχὴ, или когда могло быть написано само сочиненіе? Вріенній относитъ происхожденіе сочиненія къ 120—160 г., но основанія, выставленныя имъ въ пользу написанія сочиненія въ указанный промежутокъ времени, оказываются совершенно неубѣдительными при знакомствѣ съ содержаніемъ разсматриваемаго сочиненія[3]). Гарнакъ послѣ обслѣдованія

[1]) XII.
[2]) Гл. XV.
[3]) Prolegg. 10—20. Вріенный находитъ въ сочиненіи указанія на гностиковъ-антиномистовъ, появившихся съ 120 г. и дал.; но въ Διδαχὴ совершенно нѣтъ опредѣленныхъ указаній на гностиковъ цвѣтущаго періода ихъ системъ.

внѣшнихъ и внутреннихъ признаковъ сочиненія приходитъ къ тому выводу, что оно написано между 135 (140) и 165 г., но сознается, что въ сочиненіи находится много такого, что могло имѣть мѣсто около восьмидесятыхъ годовъ 1-го стол.; слѣдовательно выводъ Гарнака о времени написанія сочиненія не соотвѣтствуетъ содержанію его. Полагаемъ, что болѣе или менѣе согласное рѣшеніе вопроса о происхожденіи Διδαχὴ потребуетъ еще многихъ изслѣдованій всѣхъ частностей этого сочиненія и сличенія ихъ съ тѣми свѣдѣніями, какими обладаемъ по исторіи христіанской церкви и литературы конца перваго и начала втораго вѣка. Думаемъ однакожъ, что сочиненіе могло быть написано только въ концѣ перваго вѣка и началѣ 2 го, въ періодъ „перваго порядка преемниковъ апостольскихъ“, по выраженію Евсевія. Свое предположеніе основываемъ на слѣдующихъ соображеніяхъ. Климентъ александрійскій назвалъ (около 190 г.,) Διδαχὴ Писаніемъ. Этотъ всесторонне образованный мужъ, знакомый съ пріемами научной критики, не могъ назвать словомъ Γραφὴ сочиненіе, написанное 25—30 лѣтъ тому назадъ. Если же онъ относилъ его къ свящ. писаніямъ, то это значитъ, что въ языкѣ и въ содержаніи сочиненія онъ не находилъ ничего, противорѣчащаго преданію алексанр. церкви, относившему Διδαχὴ ко временамъ апостольскимъ. Далѣе, въ сочиненіи нѣтъ ни прямыхъ, ни отдаленныхъ косвенныхъ намековъ на церковныя явленія 2-го вѣка, обращавшія на себя вниманіе всей церкви; въ немъ нельзя найти даже указанія хотя бы на одну черту гностическихъ системъ, процвѣтавшихъ съ 120 г. въ Александріи, тогда какъ сочиненіе по всему вѣроятію написано въ Египтѣ. Сличеніе текста нашего сочиненія съ посланіемъ Варнавы и Пастыремъ Ерма обнаруживаетъ между этими тремя сочиненіями тѣсную литературную зависимость не только по содержанію, но и по буквальному совпаденію нѣкоторыхъ мѣстъ и отдѣльныхъ выраженій. На основаніи этой зависимости конечно трудно установить хронологическую послѣдовательность между всѣми тремя сочиненіями, но предположеніе о первенствѣ Διδαχὴ встрѣчаетъ препятствіе въ самомъ содержаніи этого сочиненія, предполагаю-

щемъ нѣкоторый промежутокъ между періодомъ апостольскимъ и временемъ написанія сочиненія; ибо въ немъ ясно предполагаются, напр., злоупотребленія въ институтѣ апостоловъ (миссіонеровъ), пророковъ и учителей. Но можно предполагать, что сочиненіе написано послѣ посланія Варнавы; въ такомъ случаѣ заимствованія изъ этого посланія вполнѣ будутъ отвѣчать задачѣ автора „Ученіе двѣн. апостоловъ“, который, при составленіи своего сочиненія, имѣлъ въ виду предложить читателямъ ученіе апостольское и изъясненіе его. Кромѣ того, посланіе Варнавы, написанное по всей вѣроятности въ Египтѣ, могло скоро сдѣлаться извѣстнымъ автору нашего сочиненія. А такъ какъ посланіе Варнавы написано въ первомъ вѣкѣ, послѣ разрушенія Іерусалима, то происхожденіе Διδαχὴ можно полагать не раньше 80-хъ годовъ перваго столѣтія. Но если даже допустить зависимость этого сочиненія и отъ Пастыря Ерма, то и тогда нѣтъ убѣдительныхъ основаній время написанія перваго далеко отодвигать отъ 100 г., ибо доводы въ пользу происхожденія пастыря въ 99—100 нисколько не слабѣе доводовъ въ пользу болѣе поздняго происхожденія этого творенія. Наконецъ, и самое главное, содержаніе Διδαχὴ таково, что оно во всемъ своемъ составѣ можетъ соотвѣтствовать только концу перваго и началу втораго столѣтія.

Относительно мѣста происхожденія „Ученія двѣнадцати апостоловъ“ нѣтъ прямыхъ указаній ни въ самомъ сочиненіи, ни въ свидѣтельствахъ о немъ древнихъ церковныхъ писателей, но есть нѣкоторыя основанія предполагать, что оно написано въ Египтѣ. Ясныя свидѣтельства о Διδαχὴ и его употребленіи представлены александрійскими церковными писателями; Евсевій говоритъ о немъ вѣроятно также на основаніи александр. преданія; наконецъ въ словословіяхъ къ молитвѣ Господней (VIII) и евхаристійнымъ молитвамъ (IX, X) употребляются слова: сила (δύναμις) и слава (δόξα) съ опущеніемъ слова царство (βασιλεία): эта форма славословія, по мнѣнію нѣкоторыхъ ученыхъ, употреблялась въ Египтѣ.

УЧЕНІЕ ДВѢНАДЦАТИ АПОСТОЛОВЪ [1]).

УЧЕНІЕ ГОСПОДА (ПРЕДАННОЕ) НАРОДАМЪ ЧРЕЗЪ ДВѢНАДЦАТЬ АПОСТОЛОВЪ [2]).

ГЛАВА I.

Есть два пути: одинъ—жизни и одинъ—смерти [3]); но между обоими путями (существуетъ) большое различіе. Путь жизни состоитъ въ слѣдующемъ: во первыхъ, ты долженъ любить Бога, создавшаго тебя; во вторыхъ, ближняго своего, какъ самого себя [4]); и всего того, чего не желаешь, чтобы случилось съ тобою, не дѣлай и ты другому [5]). Ученіе же, заключающееся въ сихъ словахъ [6]), слѣдующее: благословляйте проклинающихъ васъ и молитесь за враговъ вашихъ,

[1]) Вріенній полагаетъ (προλεγόμ. § 2), что это сокращенное надписаніе сдѣлано постороннею и болѣе позднею рукою.

[2]) Это надписаніе, по мнѣнію Вріеннія, принадлежитъ самому автору Διδαχή.

[3]) Объ этихъ путяхъ ясно говоритъ Іерем. XXI, 8: »Такъ говоритъ Господь: вотъ Я предлагаю вамъ путь жизни и путь смерти«. Сравн. посл. Вар. IV, 11; Второз. XXX, 15—20; Мѳ. VII, 13, 14; 2 Петр. II, 15. Посл. Вар. XVIII; Пастырь Ерма, запов. VI, 1; 2 Клим. рим. Вѣроятно предположеніе Вріеннія, что это выраженіе Διδαχὴ имѣлъ въ виду и Клим. Алекс. Стр. V.

[4]) Посл. Варн. XIX; Мѳ. XXII, 37—39.

[5]) Мѳ. VII, 12; Лук. VI, 13; Тов. IV, 15; Бесѣда Клим. XII, 32.

[6]) Т. е. ученіе словъ Господнихъ или двухъ заповѣдей Господнихъ о любви къ Богу и ближнему.

и поститесь за вашихъ гонителей; ибо какое благодѣяніе, если вы любите любящихъ васъ? Не дѣлаютъ-ли. тоже и язычники? [1]) Вы же любите ненавидящихъ васъ, и вы не будете имѣть враговъ [2]). Удаляйся отъ плотскихъ и мірскихъ похотей [3]). Если кто ударитъ тебя въ правую щеку, обрати къ нему и другую, и будешь совершенъ. Если кто либо принуждаетъ тебя идти съ нимъ одну милю, иди съ нимъ двѣ; если кто беретъ твою верхнюю одежду, отдай ему и рубашку [4]); если кто взялъ у тебя твое, не требуй назадъ; ибо ты этого не можешь [5]). Всякому просящему у тебя дай и не требуй назадъ [6]); ибо Отецъ желаетъ, чтобы всѣмъ было даруемо отъ Его благодатныхъ даровъ [7]). Блаженъ дающій по заповѣди; ибо онъ свободенъ отъ наказанія [8]); но горе принимающему, ибо если кто беретъ, имѣя нужду, то тотъ свободенъ отъ наказанія; не имѣющій же нужды даетъ отчетъ, почему и для чего бралъ, и, подвергшись заключенію [9]), онъ будетъ испытанъ и относительно того,

---

[1]) Лук. VI, 28—32; Мѳ V, 44—46. Ни въ Св. Писаніи, ни въ древнихъ отеческихъ писаніяхъ не находимъ указанія на постъ за гонителей; возможно, что, по свидѣтельству »Уч. двѣн. апост.“, древн. христіане и соединяли постъ съ молитвою за своихъ враговъ и гонителей.

[2]) Клим. алекс. Стром. VII; Лук. VI, 27, 35.

[3]) Сравн. 1 Петр. II, 11; Тит. II, 12; Клим. рим. 2 Кор. XVII; Полик. посл. къ Филип. V.

[4]) Сравн. Мѳ. V, 39, 41; Лук. VI, 29, 30.

[5]) Т. е. назадъ требовать отъ язычниковъ, похищающихъ христіанское имущество и желающихъ судиться у языческихъ судей, что вѣрующимъ воспрещаетъ апостолъ Павелъ 1 Кор. VI, 1; Мѳ. V, 40. Вріен.

[6]) Ср. Лук. VI, 30.

[7]) Ерм. Зап. II; Мѳ. V, 45. Χάρισμα, Рим. V, 15.

[8]) Ср. Ерм. Зап. II.

[9]) Ὁ συνοχὴ см. Лук. XXI, 25; 2 Кор. II, 4.

что онъ дѣлалъ, и не выйдетъ оттуда, пока не уплатитъ послѣдняго кодранта [1]). Но и о семъ также было сказано: „пусть милостыня твоя прѣетъ въ твоихъ рукахъ, пока ты узнаешь, кому ты долженъ ее дать“ [2]).

ГЛАВА II.

Вторая заповѣдь ученія. Не убивай, не прелюбодѣйствуй, не будь дѣторастлителемъ [3]), не любодѣйствуй, не крадь, не волхвуй, не отравляй [4]), не умерщвляй дитяти въ зародышѣ и не убивай уже родившагося [5]); не желай принадлежащаго ближнему твоему. Не клянись, не лжесвидѣтельствуй, не злословь [6]), не помни зла [7]). Не будь двойственнымъ въ мысли, ни двуязыченъ; ибо двуязычіе есть сѣть смерти [8]). Да не будетъ слово твое лживо, ни пусто, но согласно съ дѣломъ [9]). Не будь корыстолюбивымъ, ни хищникомъ, ни лицемѣромъ, ни злонравнымъ, ни надмѣннымъ [10]). Не предпринимай худаго намѣренія противъ ближняго своего [11]). Не имѣй ненависти

---

[1]) Ср. Мѳ. V, 25, 26; Лук. XII, 58, 59.

[2]) Это изреченіе, не заключающееся въ Нов. Зав., принадлежитъ къ числу ἄγραφα δόγματα. Впрочемъ сравн. Сир. XII, 1 и дал.

[3]) Οὐ παιδοφθορήσεις. Это слово не встрѣчается въ Нов. Зав. Ср. Лев. XX, 13; Рим. I, 27.

[4]) Ср. Дѣян. VIII, 9, 11; Гал. V, 20; Апок. IX, 21.

[5]) Пр. Сол. XII, 5. Посл. Вар. XIX.

[6]) Притч. Сол. XX, 20; Мѳ. XV, 4; и V, 22.

[7]) Сравн. Зах. VIII, 17; Притч. XII, 28; Посл. Вар. II, XIX; Клим. рим. I. Кор. II.

[8]) Посл. Вар. XIX; Сир. XXVIII, 13; V, 9; Прит. XI, 13; VI, 2; 1 Тим. III, 8.

[9]) Клим. алекс. Стром. VII; Мѳ. V, 37. XXIII, 3; Клим. рим. 1 Кор. XXXVIII.

[10]) Аввак. II, 9. Ис. LXI, 8; Лев. XIX, 13. 1 Петр. II, 1. Рим. I, 29; Прит. III, 34. Посл. Поликар. къ Филип. II и VI.

[11]) Ис. III, 9; Ерм. вид. I, 2.

ко всякому человѣку, но однихъ обличай, за другихъ молись, а иныхъ люби болѣе души своей [1]).

ГЛАВА III.

Чадо мое! [2]) Избѣгай всякаго зла и всего подобнаго ему [3]). Не будь гнѣвливъ, ибо гнѣвъ ведетъ къ убійству; ни ревнивъ, ни сварливъ, ни вспыльчивъ; ибо изъ всего этого происходятъ убійства [4]). Чадо мое! не будь похотливъ [5]); ибо похоть доводитъ до блуда [6]); не будь срамословенъ [7]) и не поднимай высоко очей своихъ [8]); ибо изъ всего этого происходятъ прелюбодѣянія. Чадо мое! не будь птицегадателемъ [9]), потому что сіе ведетъ къ идолослуженію; ни заклинателемъ, ни математикомъ [10]), ни чародѣемъ [11]), и не желай смотрѣть на подобное; ибо изъ всего этого происходитъ идолослуженіе. Чадо мое! не будь лживъ, поелику ложь доводитъ до татьбы; ни сребролюбивъ, ни тщеславенъ; ибо изъ всего этого про-

[1]) Іуд. 22. Лев XIX, 17. Втор. XXIII, 7.

[2]) Выраженіе, часто встрѣчающееся въ Св. Писаніи. Сир. II, III, IV. Прит. II, III, V, VI, VII. Ср. Мѳ. IX, 2; XXI, 28. Іоан. XIII, 33 и пр.

[3]) Выраженіе близкое къ 1 Θес. V, 22, ср. Рим. XII, 9. Посл. Варн. IV. Полик. посл. къ Фил. гл. XI.

[4]) Сравн. Прит. XXIX, 22. Іак. I, 19, 20; III, 16. Ефес. IV, 31. Кол. III, 8. 2 Корин. XII, 20. Гал. V, 20; Рим. XIII, 13. 1 Кор. III, 3. Посл. Полик. къ Фил.

[5]) Сравн. 1 Кор. X, 6.

[6]) Ср. Іак. I, 19; Ерм. Зап. IV и XII.

[7]) Кол. III, 8. Еф. V, 3, 4.

[8]) Ὑψηλόφθαλμος. Это слово не встрѣчается въ Св. Писаніи; ср. 2 Петр. II, 14; Марк. VII, 22.

[9]) Οἰωνόσκοπος; ср. Лев. XIX, 26, 31; Втор. XVIII, 9—12.

[10]) Т. е. астрологомъ или магомъ. У Терт.: nam et mathematici plurimum Marcionitae (adv. Mar. I, 18). Іуст. апол. I, 14.

[11]) Περιχαθαίρων. Смыслъ этого слова опредѣляется во Втор. XVIII, 9; Ис. V. 7.

исходятъ татьбы [1]). Чадо мое! не будь ропотникомъ; ибо сіе ведетъ къ богохульству [2]); ни дерзкимъ [3]), ни зломыслящимъ; ибо изъ всего этого происходятъ богохульства. Но будь кротокъ, потому что кроткіе наслѣдуютъ землю [4]). Будь долготерпѣливъ и милостивъ [5]), и незлобивъ [6]), и смиренъ, и добръ, и всегда трепещи словъ, которыя ты услышалъ [7]). Не превозносись и не давай душѣ своей дерзости [8]). Да не прилѣпляется душа твоя къ гордымъ, но обращайся съ праведными и смиренными [9]). Случающіяся съ тобою (печальныя) обстоятельства принимай какъ благія, зная, что безъ Бога ничего не бываетъ [10]).

ГЛАВА IV.

Чадо мое! Днемъ и ночью помнпай проповѣдующаго тебѣ слово Божіе [11]), и почитай его, какъ Господа; ибо гдѣ проповѣдуется господство, тамъ есть Господь [12]). Ежедневно

---

[1]) Клим. алекс (Стром. I, 20) приводитъ это мѣсто въ качествѣ изреченія Св. Писанія.

[2]) Іуд. 16 ст. Филип. II, 14. Мѳ. XX, 15. Ефес. IV, 31. 1 Кор. X, 10. Посл. Варн. гл. Ш.

[3]) 2 Петр. II, 10. Прит. XXI. 24. Клим. рим. 1 Кор. LVII.

[4]) Мѳ. V, 5.

[5]) Кол. Ш, 12. 1 Θес. V, 14, 15. Ефес. IV, 32. Ерм. зап. V.

[6]) Ерм. зап. II.

[7]) Ис. LXII, 12.

[8]) Сравн. Римл. XII, 16. Сир. I, 30; X, 7. Лук. XVШ, 14. Клим. Рим. 1 Кор. XXX.

[9]) Клим. Рим. 1 Кор. XLVI; Посл. Вар. IV; Притч. ХШ, 20.

[10]) Ср. Сир. II, 4; Евр. XII, 7—11. Клим. Алекс. Стром. VII.

[11]) Ср. Евр. XII, 25; ХШ, 7.

[12]) 2 Петр. II, 10; Іуд. 8 ст. Ерм. под. V, 6, 1. Въ Апостольскихъ Постановленіяхъ это выраженіе перефразировано (VII) такъ: ибо гдѣ ученіе о Богѣ, тамъ присутствуетъ Богъ.

посѣщай святыхъ [1]), дабы ты могъ укрѣпиться [2]) словами ихъ. Не причиняй раздѣленія, спорящихъ же примиряй [3]), суди справедливо, не взирай на лицо, когда обличаешь кого либо въ грѣхопаденіяхъ [4]). Не сомнѣвайся, будетъ ли (судъ Божій) или нѣтъ [5]). Не простирай рукъ къ принятію и не сжимай при отдачи [6]). Если ты имѣешь отъ труда рукъ своихъ, то дай выкупъ за грѣхи свои [7]) Не колеблись давать и, отдавая, не ропщи [8]); ибо ты узнаешь, кто добрый Мздовоздаятель [9]). Не отвращайся отъ нуждающагося [10]), но во всемъ имѣй общеніе съ братомъ своимъ и ничего не называй своею собственностію [11]); ибо если вы соучастники въ нетлѣнномъ, то тѣмъ болѣе въ вещахъ тлѣнныхъ! [12]). Не отнимай руки своей отъ сына своего или отъ дочери своей,

---

[1]) Святыми называются здѣсь всѣ вѣрующіе; ср. гл. X. и Полик. посл. Фил. XII. Ерм. вид. III, 8. Апост. Пост. VII, 2, 2.

[2]) Слово ἐπαναπαύεσθαι въ Нов. Зав. встрѣчается только у Лук. X, 6, и Рим. II, 7 и означаетъ: почивать, успокоиться; но мы переводимъ его въ переносномъ смыслѣ; ибо слушаніе проповѣди и назидательныхъ рѣчей дѣлается для укрѣпленія ума, чувства и воли.

[3]) Посл. Варн. XIX. Клим. Рим. 1 Кор. II; 1 Кор. 10; Рим. XIV, 19.

[4]) Лев. XIX, 15—18; Втор. I. 17; XVI, 19.

[5]) Сир. I, 28. Іак. I, 8; Посл. Варн. XIX. Ерм. зап. IX. Клим. рим. 1 Кор. XI; XXIII и 2 Кор. XI.

[6]) Сир. IV, 31; Клим. рим. 1 Кор. II. Дѣян. XX, 35.

[7]) Притч. III, 27. Дан. IV, 24. Варн. посл. XIX.

[8]) 1 Петр. IV, 9. Сравн. Варн. посл. XIX; 2 Кор. IX, 7. Ерм. подобіе IX.

[9]) Клим. рим. 2 Кор. XI.

[10]) Сравн. Сир. IV, 5.

[11]) Римл. XII, 13. Дѣян. IV, 32; II, 44, 45. Гал. VI, 6. Ирин. adv. haer. XVIII, 2.

[12]) Римл. XV, 27.

но отъ юности учи ихъ страху Божію [1]). Во гнѣвѣ своемъ не повелѣвай рабомъ своимъ или рабою, надѣющимися на того же Бога, дабы они не перестали бояться Бога, сущаго надъ обоими вами; ибо Онъ не приходитъ призывать, судя по лицамъ, но Онъ (призываетъ) тѣхъ, коихъ уготовалъ Духъ. Вы же, рабы, повинуйтеся господамъ своимъ, какъ образу Божію, въ почтеніи и страхѣ [2]). Ненавидь всякое лицемѣріе и все, что неугодно Господу. Не оставляй заповѣдей Господнихъ, но сохраняй то, что получилъ, ни прибавляя, ни убавляя [3]). Исповѣдуй въ церкви согрѣшенія свои [4]) и не приступай къ молитвѣ своей съ худою совѣстью [5]). Таковъ путь жизни.

ГЛАВА V [6]).

А путь смерти слѣдующій: прежде всего онъ злой и исполненъ проклятія [7]); (здѣсь) убійство, прелюбодѣяніе, похоть, блудъ, татьба, идолусложеніе, волшебство, отравленіе, хищеніе, лжесвидѣтельство, лицемѣріе, двоедушіе, коварство, гордость, злоба, высокомѣріе, алчность, сквернословіе, зависть, дерзость, заносчивость, тщеславіе; (здѣсь) гонители добрыхъ, ненавистники истины, любители лжи, не признающіе воздаянія за праведность, не прилѣпляющіеся къ добру, ни къ праведному суду, бдительные не въ добрѣ, но въ

[1]) Еф. VI, 4, 5, 9 и др. Притч. XIX, 18. Клим. Рим. 1 Кор. XXI. Ерм. вид. I, 3.

[2]) Еф. VI, 5, 9. Тит. II, 9; 1 Петр. II, 18. Игнат. посл. къ Полик. IV.

[3]) Выраженіе могло быть заимствовано изъ Втор. XII, 32. Сравн. Апок. XXII, 14, 18, 19.

[4]) Псал. XXXIV, 18. Іак. V, 16. Клим. Рим. 1 Кор. LI и LII.

[5]) Клим. Алекс. Стром. VII. Клим. рим. 1 Кор. XLV, XXIII, XXIX и 2 Кор. XVI.

[6]) Эта глава почти буквально совпадаетъ съ XX гл. посл. Варнавы.

[7]) Посл. Варнавы. IV и XVIII.

злѣ [1]), отъ которыхъ далека кротость и терпѣніе; (здѣсь же) любящіе суету, гоняющіеся за мздовоздаяніемъ, не имѣющіе состраданія къ бѣдному, не трудящіеся за утружденныхъ [2]), не знающіе Творца своего, убійцы дѣтей, погубители образа Божія, отвращающіеся отъ нуждающагося, притѣснители угнетеннаго, защитники богатыхъ, беззаконные судьи бѣдныхъ, грѣшники во всемъ! Берегитесь, дѣти, отъ всѣхъ такихъ людей!

ГЛАВА VI.

Берегись, чтобы кто либо не совратилъ тебя отъ этого пути ученія [3]), такъ какъ онъ учитъ тебя внѣ Бога [4]). Ибо если ты дѣйствительно можешь понести все иго Господне, то будешь совершенъ [5]), а если не можешь, то дѣлай то, что можешь [6]). Относительно пищи понеси то, что можешь [7]); но крѣпко воздерживайся отъ идоложертвеннаго, ибо это есть служеніе богамъ мертвымъ [8]).

ГЛАВА VII.

Что же касается до крещенія [9]), то крестите такъ. Сообщивъ напередъ все вышесказанное ученіе [10]), крестите во

[1]) Слово ἀγριπνεῖν см. Лук. XXI, 36. Еф. VI, 18.

[2]) 2 Петр. II, 7.

[3]) Т. е. пути жизни.

[4]) Т. е. совратитель вмѣсто пути жизни предлагаетъ путь смерти, неугодный Богу.

[5]) Сравн. Мѳ. XI, 29, 30; XIX, 21; Филип. III, 14, 15.

[6]) Сравн. посл. Варн. гл. XIX. Клим. Римск. 2 Коринѳ.

[7]) Сравн. Дѣян XV. Римл. XIV. Посл. Варн. X. Іустин. діал. 53 гл.

[8]) Сравн. Клим. Римск. 2 Коринф. III.

[9]) Βαπτίσματος, Іуст. ап. I, 61; Тертул. »О Крещеніи«. Это слово встрѣчается у Варн. XI; Клим. Рим. 2 Посл. къ римл. Ерм. вид. III, 7, 3; Игнат. посл. къ Полик. 6. Въ Нов. Зав. оно встрѣчается 20 разъ въ формѣ βαπτισμὸς.

[10]) Т. е. все то, что сказано въ первыхъ шести главахъ.

имя Отца и Сына и Святаго Духа въ водѣ проточной [1]). Но если ты не имѣешь воды проточной, то крести въ другой водѣ; если же невозможно въ холодной, то (крести) въ теплой. А если не имѣешь той и другой, то возлей трижды воду на главу во имя Отца и Сына и Святаго Духа [2]). Но предъ крещеніемъ пусть постятся крещающій и крещаемый и, если могутъ, нѣкоторые другіе. Но крещающемуся прикажи, чтобы онъ напередъ постился день или два [3]).

ГЛАВА VIII.

Посты же ваши да не будутъ вмѣстѣ съ лицемѣрами, ибо они постятся въ понедѣльникъ и четвергъ [4]). Вы же поститесь въ среду и пятницу [5]) и не молитесь, какъ лицемѣры, но какъ повелѣлъ Господь въ Евангеліи, такъ молитесь [6]): „Отче нашъ, сущій на небѣ! [7]) да святится имя Твое; да пріидетъ царствіе Твое, да будетъ воля Твоя и на землѣ, какъ на небѣ. Хлѣбъ нашъ насущный дай намъ въ сей день; и прости намъ долгъ нашъ [8]), какъ и мы про-

[1]) Буквально: въ водѣ живой—ἐν ὕδατι ζῶντι, т. е. въ источникѣ или рѣкѣ, какъ говорится въ Дѣян. VIII, 36 и сл. Посл. Варн. XI гл. Ерм. зап. IV, 3, и подобіе IX, 16; Іуст. апол. I. 61. Слѣдовательно въ выраженіи ἐν ὕδατι ζῶντι заключается указаніе на обычай первоначальной церкви крестить въ рѣкѣ. При Тертуллианѣ уже не наблюдался этотъ обычай. Nulla distinctio est, mari quis an stagno, flumine an fonte, lacu an alveo diluatur. De bapt c. 4.

[2]) Изъ контекста рѣчи видно, что крещеніе чрезъ обливаніе допускается только въ исключительныхъ случаяхъ.

[3]) О постѣ предъ крещеніемъ Іуст. I, 61; Тертул »о крещеніи«. Гл. 20.

[4]) Δευτέρᾳ σαββάτων καὶ πέμπτῃ.

[5]) Τετράδα καὶ παρασκευήν.

[6]) Срави. Мѳ. VI, 5—13. Лук. XI, 2—4.

[7]) У евангелистовъ Матѳея и Луки: »на небесахъ« (ἐν οὐρανοῖς).

[8]) У Матѳея: долги наши (ὀφελήματα), у Луки грѣхи (τὰς ἁμαρτίας).

щаемъ должникамъ нашимъ; и не введи насъ во искушеніе, но избавь насъ отъ лукаваго. Ибо Твоя есть и сила и слава во вѣки“ [1]). Такъ молитесь трижды въ день [2]).

ГЛАВА IX.

А что касается до евхаристіи, то благодарите слѣдующимъ образомъ.

Сперва относительно чаши [3]): „Благодаримъ Тебя, Отецъ нашъ, за святой виноградъ [4]) Давида, Отрока Твоего [5]), который (виноградъ) Ты явилъ намъ чрезъ Іисуса Отрока Твоего Тебѣ слава во вѣки!“

А относительно преломляемаго хлѣба [6]): „Благодаримъ Тебя, Отецъ нашъ, за жизнь и вѣдѣніе, которыя Ты явилъ намъ чрезъ Іисуса Отрока Твоего [7]). Тебѣ слава во вѣки! Какъ сей преломляемый хлѣбъ былъ разсѣянъ (въ зернахъ) на холмахъ и соединенъ во едино, такъ да будетъ соединена Твоя церковь отъ концовъ земли въ Твое царство, потому что Твоя есть слава и сила чрезъ Іисуса Христа во вѣки“.

Но никто да не вкушаетъ, ни піетъ отъ вашей евхаристіи кромѣ крещенныхъ во имя Господне [8]); ибо касательно сего сказалъ Господь: *не давайте святыни псамъ* [9]).

---

[1]) У Матѳея: *ибо Твое есть царство и сила и слава во вѣки.*

[2]) Сравн. Даніил. VI, 11; Дѣян. II, 15; III, 1; X, 9, 30. Тертул. de jejun. c. X.

[3]) Срав. Лук. XXII, 14—18; 1 Кор. X, 16, 21.

[4]) Это выраженіе могло быть образовано по Іоан. XV или Мѳ. XXVI, 29.

[5]) Παῖς; сравн. Дѣян. III, 13, 26; IV, 25, 30; Клим. рим. 1 Кор. LIX.

[6]) Сравн. 1 Кор. X. 16.

[7]) Сравн. Клим. рим. 1 Кор. XXXVI.

[8]) Сравн. Дѣян. XIX, 5; Іуст. апол. I, 66.

[9]) Мѳ. VII, 6.

ГЛАВА X.

Послѣ же насыщенія благодарите такъ: „Благодаримъ Тебя, Отецъ Святый [1]), за Твое святое имя [2]), которое Ты вселилъ [3]) въ сердцахъ нашихъ, и за вѣдѣніе, и вѣру и безсмертіе, которыя Ты явилъ намъ чрезъ Іисуса Отрока Твоего. Тебѣ слава во вѣки! Ты, Владыко Вседержитель, сотворилъ все ради имени Твоего; пищу же и питіе Ты далъ людямъ въ наслажденіе, дабы они возблагодарили Тебя; а намъ милостиво даруй духовную пищу и питіе и жизнь вѣчную чрезъ Отрока Твоего. Прежде всего благодаримъ Тебя, потому что Ты всемогущъ [4]). Тебѣ слава во вѣки! Помяни, Господи, церковь Твою, избавь ее отъ всякаго зла и усоверши ее въ любви Твоей [5]) и собери ее, освященную [6]), отъ четырехъ вѣтровъ [7]) въ царство Твое, которое Ты уготовалъ ей, потому что Твоя есть сила и слава во вѣки! Да пріидетъ благодать [8]) и прейдетъ сей міръ! [9]) Осанна Сыну Давидову! [10]) Если кто святъ,—да приступитъ сюда; а если нѣтъ,—пусть покается. Маранъ аѳа! [11]) Аминь“.

---

[1]) Іоан. XVII, 11.

[2]) Лук. I, 49; Іоан XVII, 26. Дѣян. IV, 30.

[3]) Іоан I, 14: ἐσκήνωσεν. Ерм. подобіе V, 6, 7.

[4]) Сравн Пс LXXXVIII, 9. Клим. алекс. Стром. II; Лук. I, 49. Рим. IV, 21; XI, 23; 2 Кор. IX, 8. Іов. X, 13.

[5]) Сравн. 1 Іоанн. IV, 18; Іоанн. XVII, 15. Клим. рим. 1 Кор. L

[6]) Ефес. V, 25.

[7]) Сравн. Мѳ. XXIV, 31. Зах. II, 6.

[8]) Дѣян. III, 19 и дал. Апок. XXII, 17, 20; Тит II, 11; 1 Петр. I, 13.

[9]) Во времена Тертулліана молились объ отдаленіи конца этого міра: Oramus etiam... pro mora finis; Apolog c. 39.

[10]) Ср. Клим. Алекс. Педаг. I, 5; Мѳ XXI, 9.

[11]) Μαραναθά, Господь идетъ. Ср. 1 Кор XVI, 22

Пророкамъ же дозвольте благодарить, сколько они желаютъ.

ГЛАВА XI.

Если кто, пришедши къ вамъ, станетъ учить васъ тому, что сказано прежде, того примите. А если самъ учитель, совратившись, станетъ учить другому ученію, такъ что разрушаетъ сказанное, то не слушайте его [1]); но если онъ учитъ такъ, что умножаетъ правду и знаніе Господа, то примите его, какъ Господа [2]).

Относительно же апостоловъ и пророковъ соотвѣтственно постановленію [3]) Евангелія поступайте такъ. Всякаго апостола, приходящаго къ вамъ, примите, какъ Господа. Но онъ пусть не остается долѣе одного дня; если же будетъ нужда, то и другой день; но если онъ пробудетъ три дня, то онъ лжепророкъ [4]). Апостолъ, отправляющійся въ путь [5]), не долженъ ничего брать кромѣ хлѣба (сколько нужно) до мѣста его остановки [6]); но если онъ потребуетъ денегъ, то онъ лжепророкъ. Далѣе, всякаго пророка, говорящаго въ Духѣ, не испытывайте и не судите [7]); ибо всякій грѣхъ будетъ прощенъ, но этотъ грѣхъ не будетъ прощенъ [8]). Однакожъ не всякій, говорящій въ Духѣ, есть пророкъ, но если только онъ будетъ имѣть нравы Господа [9]). Слѣдовательно отъ нравовъ

[1]) Сравн. 2 Іоан. V, 10; 2 Петр. II, 1; Игн. къ Ефес. IX.

[2]) Ср. Мѳ. X, 40; Лук. X, 16; Іоанн. XIII, 20.

[3]) Κατὰ τὸ δόγμα τοῦ εὐαγγελίου. Дѣян. XVI, 4. Сравн. Мѳ X. 5—12; VII, 15—29; Лук. IX, 1—6, X, 4—21.

[4]) Ср. Мѳ VII, 15, XXIV, 11; 1 Іоанн. IV, 1.

[5]) Ср. 1 Кор. XVI, 5—10, Ерм. вид. III, 5.

[6]) Мѳ. X. 9, 10; Мар. VI, 8. Лук. IX, 3.

[7]) Апок II, 2.

[8]) Какъ грѣхъ противъ духа Святаго. Сравн. Мѳ. XII, 31. Лук. XII, 10; Мар. III, 28—30.

[9]) Ср. Мѳ. VII, 22, 23.

можетъ быть познанъ лжепророкъ и (истинный) пророкъ [1]). И всякій пророкъ, въ духѣ назначающій (для бѣдныхъ) трапезу, не вкушаетъ отъ нея, иначе онъ лжепророкъ. Но каждый пророкъ, учащій истинѣ, если не дѣлаетъ того, чему учитъ, есть лжепророкъ [2]). Всякій пророкъ испытанный, истинный, поступающій сообразно съ мірскою тайною церкви [3]), но не учащій всѣхъ дѣлать того, что самъ дѣлаетъ, не долженъ быть судимъ вами, потому что онъ имѣетъ судъ у Бога; ибо такъ поступали и древніе пророки. Если кто скажетъ въ Духѣ: дай мнѣ денегъ или другаго чего либо, не слушайте его [4]); но если онъ потребуетъ для подаянія другимъ нуждающимся, то никто да не осудитъ его.

ГЛАВА XII.

Всякій, приходящій во имя Господне, долженъ быть принятъ; но потомъ, испытавъ его, познайте его; ибо вы должны различать правое и ложное [5]). Если же приходящій [6]) есть странникъ, то помогите ему, сколько можете, но онъ пусть не остается у васъ долѣе двухъ или трехъ дней, если это необходимо. Но если онъ, будучи ремесленникомъ, же-

[1]) Ср. Мѳ. VII, 15, 16. Ерм. Зап. XI.

[2]) Ср. Мѳ. XXIII, 3. Игнат. Посл къ Ефес. гл. XV.

[3]) Εἰς μυστήριον κοσμικὸν ἐκκλησίας. Смыслъ этого выраженія не ясенъ. Вріенній видитъ здѣсь указаніе на символическія дѣйствія древнихъ пророковъ (Ис. XX, 2 и слѣд. Іерем. XIX). Напротивъ, Гарнакъ усматриваетъ здѣсь указаніе на брачную жизнь пророка во образъ союза Христа съ Церковію; а подъ древними пророками онъ понимаетъ новозавѣтныхъ пророковъ. Объясненіе Вріенція представляется болѣе вѣроятнымъ; но объясненіе Гарнака дѣлаетъ возможнымъ буквальный переводъ вышеприведеннаго выраженія.

[4]) Сравн. Мѳ. X, 8. Дѣян. VIII. 18; Мих. III, 11.

[5]) Сравн. Іоанн. IV, 11; 2 Кор. VI, 7; 2 Тим. II, 7.

[6]) Сравн. Игнат. къ Ефес. IX, къ Рим. IX, Іуст. апол I, 67.

лаетъ поселиться у васъ, то пусть работаетъ и ѣстъ [1]). Если же онъ не знаетъ ремесла, то позаботьтесь о немъ по вашему усмотрѣнію, такъ чтобы христіанинъ не жилъ среди васъ праздным. А если онъ не желаетъ такъ поступать, то онъ христопродавецъ [2]). Удаляйтесь отъ таковыхъ.

ГЛАВА XIII.

Каждый же истинный пророкъ, желающій поселиться у васъ, достоинъ своего пропитанія [3]). Точно также и истинный учитель, какъ всякій работникъ, достоинъ своего пропитанія. Поэтому, взявши каждый начатокъ изъ произведеній точила и гумна, а также воловъ и овецъ, дай пророкамъ, ибо они ваши первосвященники [4]). Но если не имѣете пророка, то дайте бѣднымъ. Если ты приготовишь пищу, то, взявши начатокъ, отдай его по заповѣди; точно также, если ты открылъ сосудъ вина или елея, то, взявши начатокъ, отдай пророкамъ. Взявши начатокъ серебра и одежды и всякаго имѣнія, отдай, какъ тебѣ угодно, по заповѣди [5]).

ГЛАВА XIV.

Въ день Господень, собравшись вмѣстѣ, преломите хлѣбъ и благодарите [6]), исповѣдавши прежде грѣхи свои, дабы чиста была ваша жертва [7]). Всякій же, имѣющій споръ съ

---

[1]) 2 Θес. III, 6—15.

[2]) Χριστέμπορος — человѣкъ, извлекающій выгоду изъ своего христіанскаго званія.

[3]) Мѳ. X, 10. Лук. X, 17. 1 Кор. IX, 13, 14. 1 Тим. V, 17, 18.

[4]) Сравн. Втор. XVIII, 3, 4; Чис. XVIII; Іезек. XLIV, 30.

[5]) Мѳ. XXIII, 23, 24. Лук. XI, 42; XVIII, 12.

[6]) Апок. Іоан. X, 10. Варн. XV. Игнат. къ Магн. IX. Іуст. апол. I, 67.

[7]) 1 Петр. II, 5; Евр. XIII, 10. Игнат. посл. къ Трал. VII.

другомъ своимъ, да не приходитъ вмѣстѣ съ вами, пока они не примирятся [1]), чтобы не осквернена была жертва ваша [2]); ибо такъ гласитъ изреченіе Господа [3]): „*на всякомъ мѣстѣ и во всякое время должно приносить Мнѣ жертву чистую; ибо Я Царь великій, говоритъ Господь, и Мое имя чудно у народовъ*“.

ГЛАВА XV.

Поставляйте [4]) себѣ епископовъ [5]) и діаконовъ, достойныхъ Господа, мужей кротких и несребролюбивыхъ и истинныхъ и испытанныхъ [6]); ибо они также исполняютъ для васъ служеніе пророковъ и апостоловъ. Посему не пренебрегайте ими; ибо они должны почитаться вами вмѣстѣ съ пророками и учителями [7]).

Обличайте другъ друга не во гнѣвѣ, но въ мирѣ, какъ имѣете это въ Евангеліи [8]); и со всякимъ, дурно поступающимъ съ ближнимъ своимъ, пусть никто не говоритъ и не услышитъ онъ слова отъ васъ, пока не покается [9]). Молитвы же ваши и милостыни и всѣ дѣла творите такъ, какъ находите это въ Евангеліи Господа нашего [10]).

---

[1]) Сравн. Мѳ. V, 23, 24; Прин. adv. haer. lib. IV, 18, 1.

[2]) Мѳ. XV, 11—20; Мар. VII, 15—23; Дѣян. X, 15, 21, 28; Евр. IX. 13.

[3]) Малах. I, 11, 14.

[4]) Χειροτονήσατε; ср. 2 Кор. VIII, 19. Игн. посл. къ Филад. X, къ Смир. XI.

[5]) Слово ἐπισκόποι означаетъ здѣсь, какъ и въ апостольскихъ посланіяхъ, не однихъ епископовъ, но и пресвитеровъ.

[6]) Клим. рим 1 Кор. XLIV и XLII; Тит. 1, 7.

[7]) Ср. Клим. рим. 1 Кор. XLIV.

[8]) Мѳ. V, 22; XVIII, 15 –17; 21—35; 2 Тим IV, 2; Сир. X, 16.

[9]) Сравн. Клим. рим. 2 Кор. XVII.

[10]) Мѳ. VI и VII; Лук. XI и XII; Колос. III, 17.

ГЛАВА XVI.

Будьте бдительны относительно жизни вашей; свѣтильники ваши да не будутъ погашены и чресла ваши развязаны [1]), но будьте готовыми; ибо вы не знаете часа, въ который приходитъ Господь нашъ [2]). Часто сходитесь вмѣстѣ, изслѣдуя то, что потребно душамъ вашимъ [3]); ибо все время вѣры вашей не принесетъ вамъ пользы, если не будете совершенны въ послѣднее время [4]). Ибо въ послѣдніе дни умножатся лжепророки и губители и овцы обратится въ волковъ и любовь превратится въ ненависть; ибо когда усилится неправда, то будутъ ненавидѣть другъ друга, и преслѣдовать и предавать, и тогда явится искуситель міра, подобный Сыну Божію, и сотворитъ знаменія и чудеса, и земля будетъ предана въ руки его, и сотворитъ беззаконія, какихъ никогда не было отъ вѣка [5]). Тогда тварь человѣческая пойдетъ въ огонь испытанія, и соблазнятся многіе и погибнутъ [6]); но пребывшіе въ вѣрѣ своей будутъ спасены отъ проклятія его [7]). И тогда явятся знаменія истины [8]): во первыхъ, знаменіе отверстія на небѣ, потомъ знаменіе звука трубнаго и третье—воскресеніе мертвыхъ [9]); однакожъ это не все, но какъ сказано: *прійдетъ Господь и всѣ святые съ Нимъ* [10]). Тогда увидитъ міръ Господа, грядущаго на облакахъ небесныхъ [11]).

---

[1]) Лук. XII, 35; Ефес. VI, 14; 1 Петр. I, 13

[2]) Мѳ. XXIV, 42, 44; Апок. III, 3.

[3]) Сравн. Посл. Варн. гл. IV; Клим. рим. 2 Кор. XVII. Игнат. посл къ Ефес. гл XIII.

[4]) Посл Варн. гл IV; 2 Іоан ст. 8; Іезек. XVIII, 24.

[5]) Сравн. 2 Тим. III, 1; Іуд. ст. 18; Мѳ. XXIV, 3—14; 24—31; 2 Ѳес. II, 1—12.

[6]) Зах. XIII, 8.

[7]) Κατάθεμα=κατανάθεμα=ἀνάθεμα. Сравн. 1 Кор. XII, 3.

[8]) Мѳ. XXIV, 3. 30.

[9]) Сравн. 1 Ѳес. IV, 13—17; 1 Корин XV, 51, 52: Мѳ. XXIV, 31.

[10]) Зах. XIV, 5.

[11]) Мѳ. XXIV, 30.

ГБ СССР